



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/CONF.157/PC/L.10/Add.1
3 May 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH
and SPANISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подготовительный комитет
Четвертая сессия
Комитет полного состава
Женева, 19-30 апреля 1993 года

Записка Секретариата

Перечень предложений, представленных по пункту 10

Добавление

Предложения, содержащиеся в настоящем документе, дополняют предложения, представленные в документе A/CONF.157/PC/L.10, и воспроизводят тексты, полученные после подготовки этого документа.

Пункт 10

Автор поправки

Поправка

1. Греция
В первом предложении опустить слова "и коренных народов".
2. Пакистан
Заменить пункт 10 следующим новым пунктом:
"Серьезными препятствиями на пути осуществления прав человека, а также источником широкомасштабных и массовых нарушений прав человека является отказ в праве на самоопределение - последствие государственного терроризма, являющегося крайней формой терроризма: так называемая этническая чистка, геноцид, массовые изнасилования как средство ведения войны, иностранное или колониальное господство и иностранная оккупация, все из которых должны быть безоговорочно осуждены и вопрос о которых должен в неотложном порядке решаться международным сообществом".
3. Чили
Заменить пункт 10 следующим новым пунктом:
"Государства обязаны уважать права национальных, этнических, религиозных и языковых меньшинств, в частности касающиеся равенства, достоинства, самобытности и недискриминации. Установление преференциальных режимов в вопросах, представляющих особый интерес для этих общин, не является дискриминацией. Правительства должны принять эффективные меры для осуществления международных договоров по правам человека в отношении этих меньшинств. Достоинство этих групп населения требует более активного и эффективного применения существующих стандартов в рамках всеобъемлющего подхода, отраженного в подготовке Генеральным секретарем "Повестке дня для мира", являющейся единственным способом недопущения и предотвращения конфликтов".
4. Африканская группа
Заменить пункт 10 следующим новым пунктом:
"Государства обязаны уважать права национальных, этнических, религиозных и языковых меньшинств, а также коренных народов, в частности стандарты, установленные в области равенства, достоинства, самобытности, недискриминации и преференциального, равноправного, справедливого, равного прогрессивного режима, и всем правительствам предлагается незамедлительно принять меры, гарантирующие эффективное осуществление в соответствующей области действующих международных договоров по правам человека в соответствии с Духом подготовленной Генеральным секретарем "Повестки дня для мира".